

---

Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Extraordinaire*



Ordre du jour de l'assemblée  
générale extraordinaire

# Modification des statuts



## Objectifs de la modification



Modifications juridiques par  
rapport aux activités, projets et  
modes de financement



Révision de la représentativité et  
du fonctionnement du Conseil  
d'Administration



# Aspects Juridiques



Simplification de l'adhésion et de la radiation

Mise à jour des textes de référence

Art. 2 :

- Référence à l'article 133-3 du Code du Tourisme
- Précision de la zone d'intervention relative à la commercialisation de séjour
  - Il peut commercialiser des prestations de services touristiques [...] sur la commune de Bayonne principalement **et sur le Pays Basque et les territoires voisins à titre accessoire.**



# Révision du fonctionnement du Conseil d'Administration



- Réduction du nombre d'administrateurs de 18 à 17
  - Collège des représentants de la CAPB : 6 personnes (inchangé)
  - Collège des membres adhérents : 11 personnes
- Création de sous-collèges au sein du collège des membres adhérents
  - Hébergeurs (2), dont au moins un professionnel
  - Cafetiers-Restaurateurs (2)
  - Autres activités touristiques (2)
  - Partenaires (3), parmi lesquels un représentant des musées bayonnais, de l'ODCA et de la Commission Extra-municipale des Fêtes de Bayonne
  - Personnalités qualifiées (2)



# Révision du fonctionnement du Conseil d'Administration



- Transfert au Conseil d'Administration de compétences relevant du Bureau
- Réduction de 8 à 6 jours des délais de convocation du CA (art. 11)
- Révision du mode scrutin (uninominal majoritaire à un tour)



# Assouplissement des règles de participation



- Organisation de la participation à distance aux CA et du vote à distance

## Art. 11 (CA)

- Il peut se réunir avec tout ou partie des participants à distance, en visioconférence comme en audioconférence.
- Le Conseil peut avoir recours au vote à distance pour tout ou partie de ses membres, notamment pour ceux qui y participent à distance, ou encore entre deux séances, lorsque les délais l'imposent. Le cas échéant, les modalités de vote à distance propres à garantir la sincérité du scrutin peuvent être précisées par le règlement intérieur.



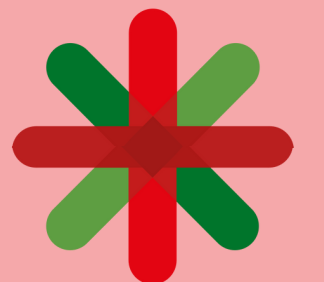
---

Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Ordinaire*



# Ordre du jour de l'assemblée générale **ordinaire**



*Rapport*

Moral du  
Président

1

2

*Rapport*

D'activité 2022

*Rapport*

Financier 2022

3

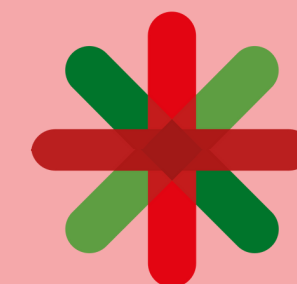
4

*Rapport*

Du commissaire  
aux comptes

*Questions  
diverses*

5





---

Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



# RAPPORT

*Morav*

de M. Nicolas ALQUIE, Président



# Points clés



Chiffres du  
tourisme à  
Bayonne



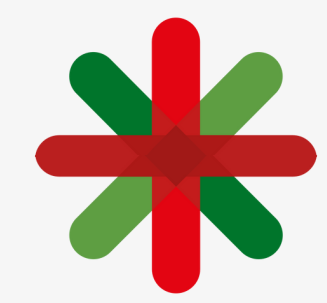
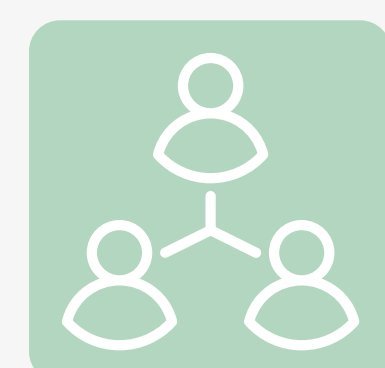
Carte d'identité



Feuille de route  
2026

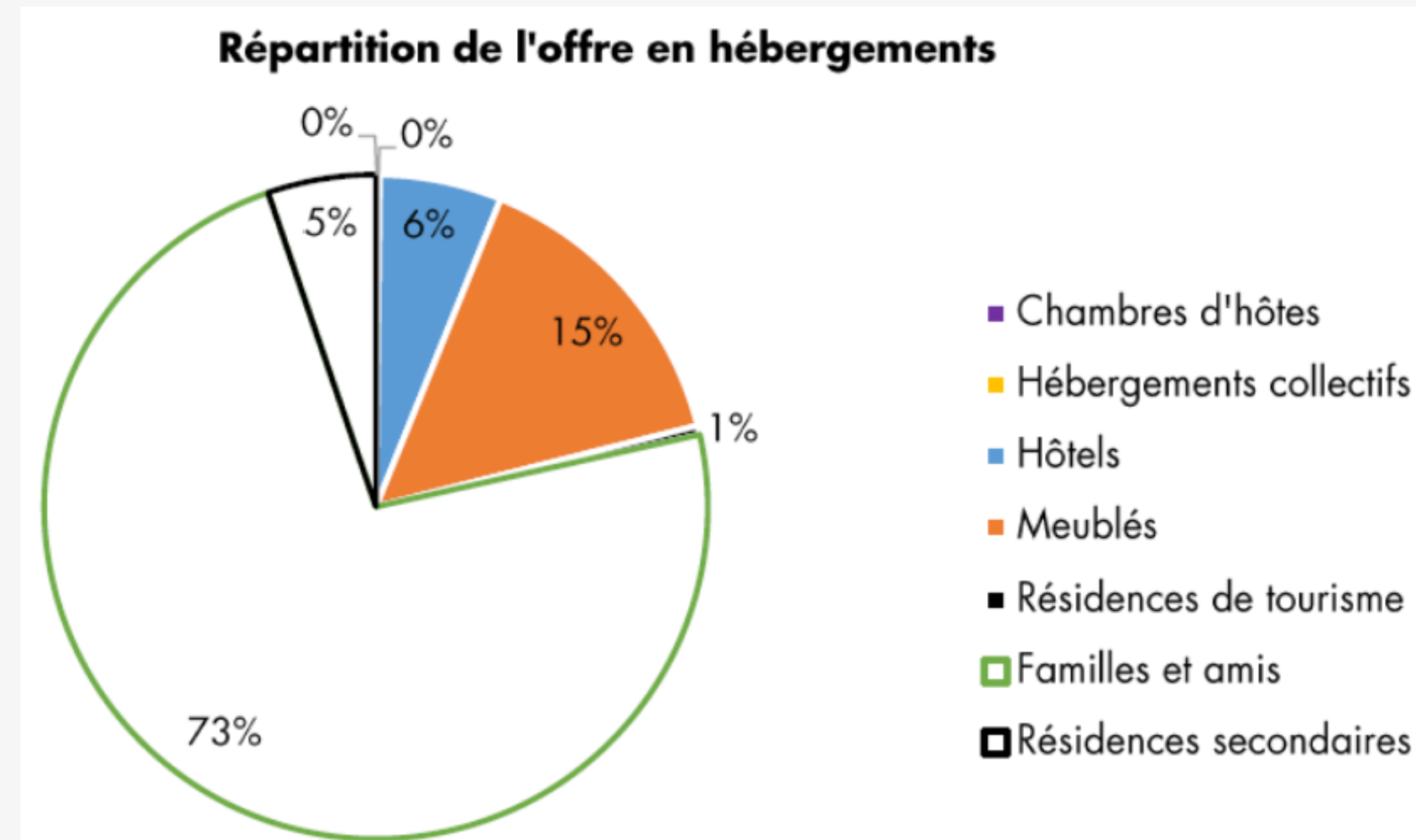


Renouvellement  
Equipe & Direction

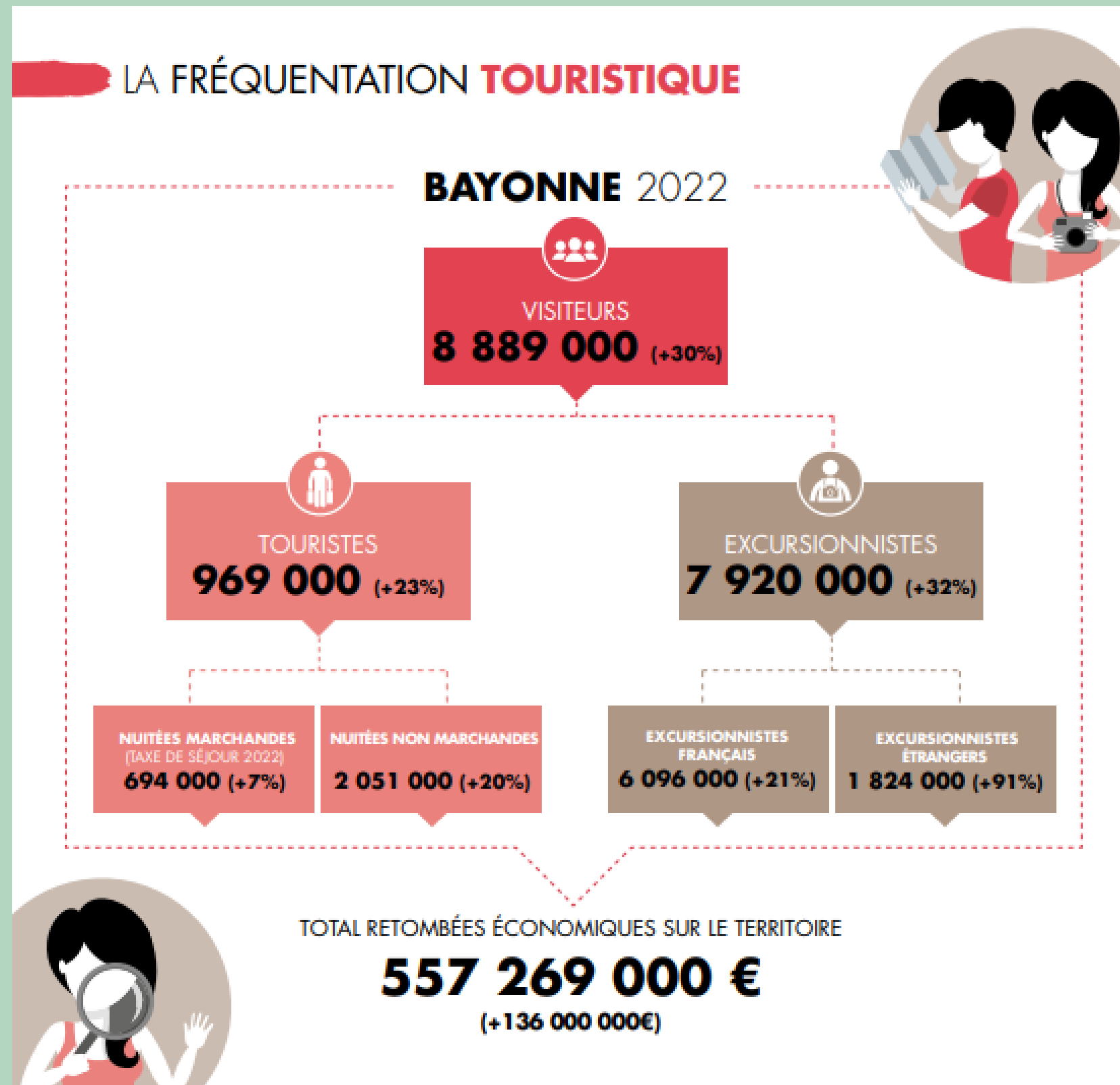


# L'offre d'hébergement en 2022 sur Bayonne

HEBERGEMENTS			
Marchands			
	Nombre de structures	Nombre de lits	Répartition lits
Chambres d'hôtes	7	25	0%
Hébergements collectifs	1	45	0%
Hôtels	20	2 247	6%
Meublés	1 469	5 641	15%
Résidences de tourisme	2	167	0%
<b>Total marchand</b>	<b>1 499</b>	<b>8 125</b>	<b>22%</b>
Non marchands			
Familles et amis	27 656	27 656	73%
Résidences secondaires	539	1 991	5%
<b>Total non marchands</b>	<b>28 195</b>	<b>29 647</b>	<b>78%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>29 694</b>	<b>37 772</b>	<b>100%</b>



# Fréquentation touristique 2022

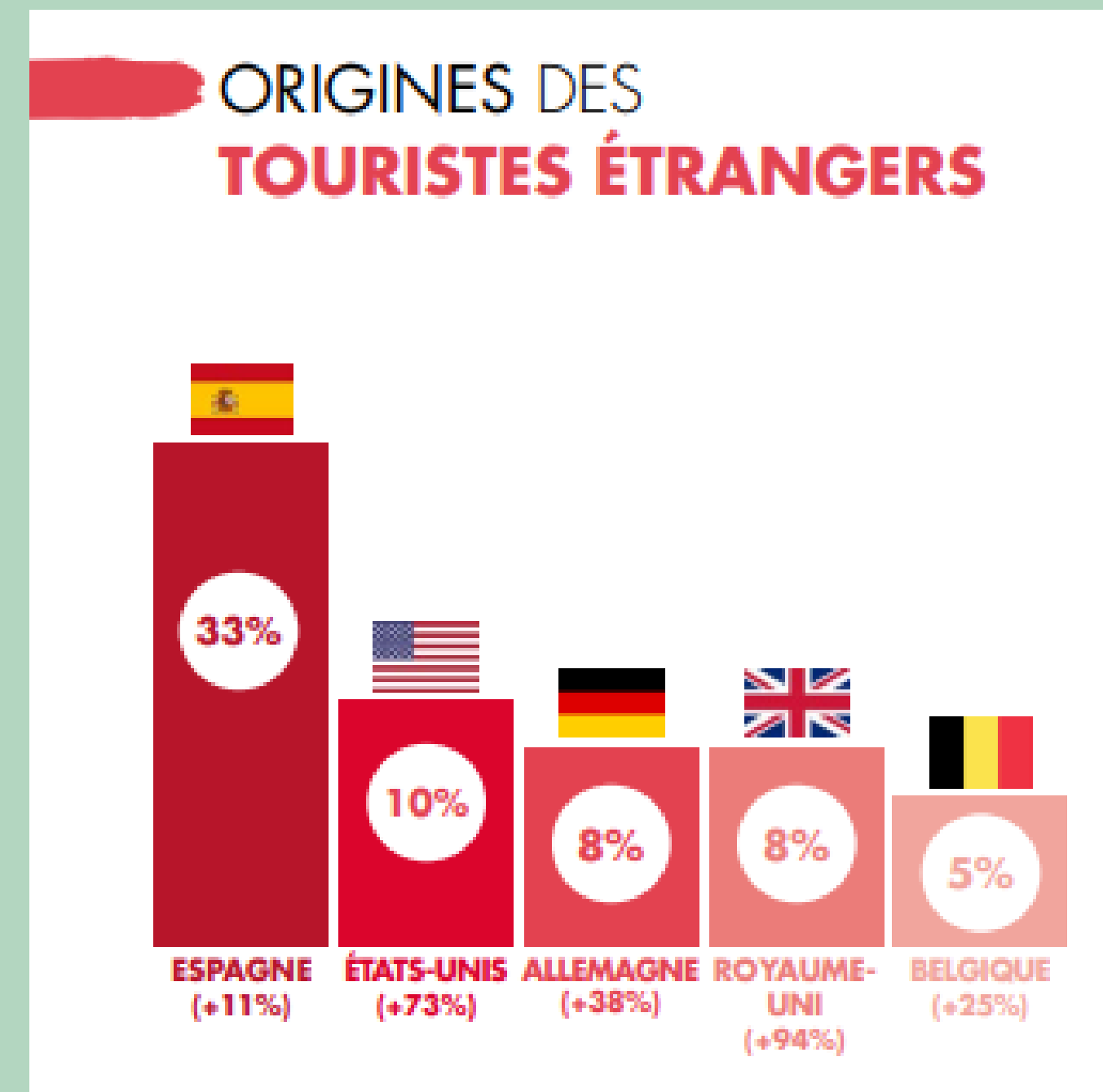
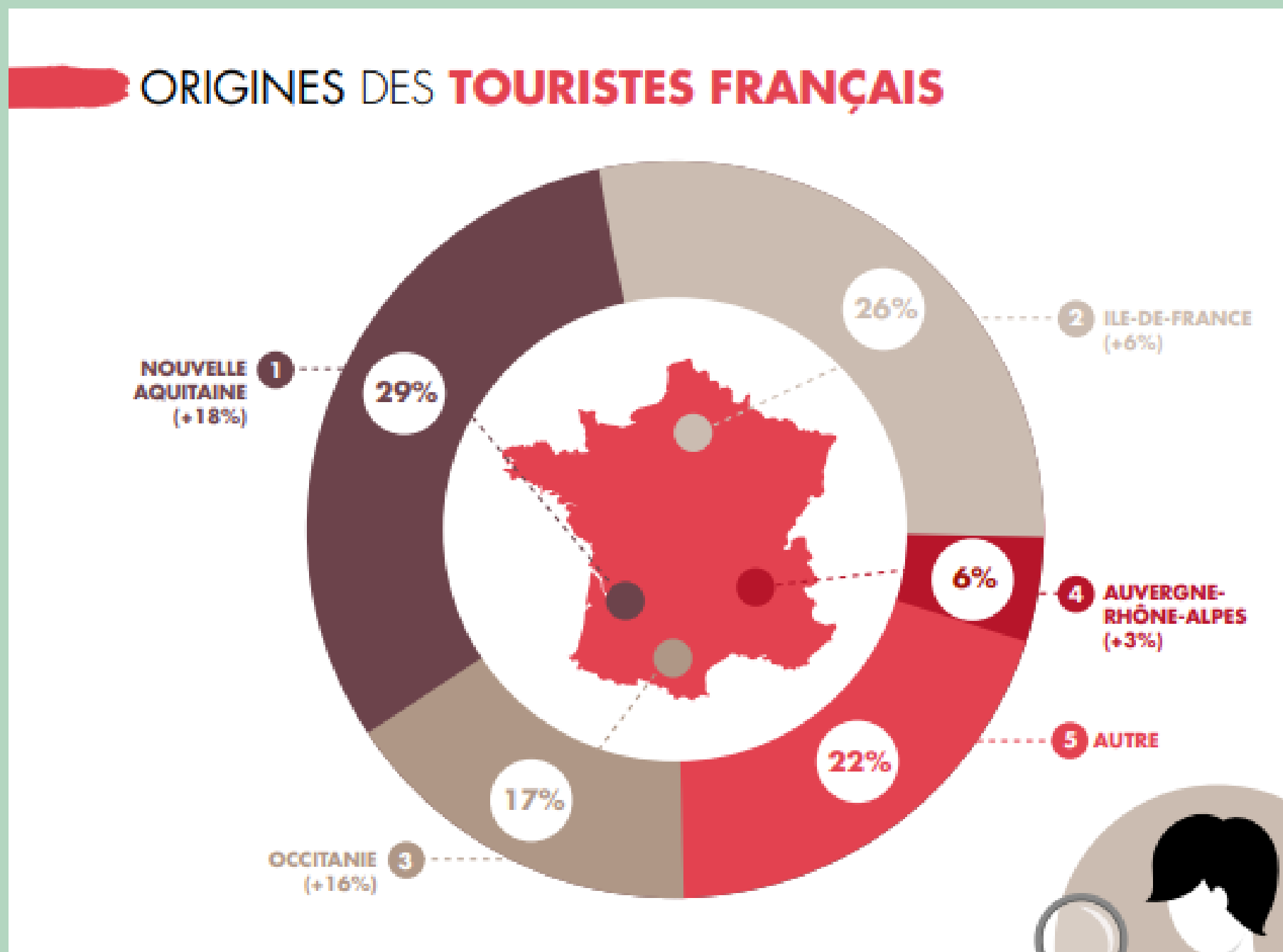


Touristes étrangers :  
23% (+40%)

Touristes français :  
77% (+11%)

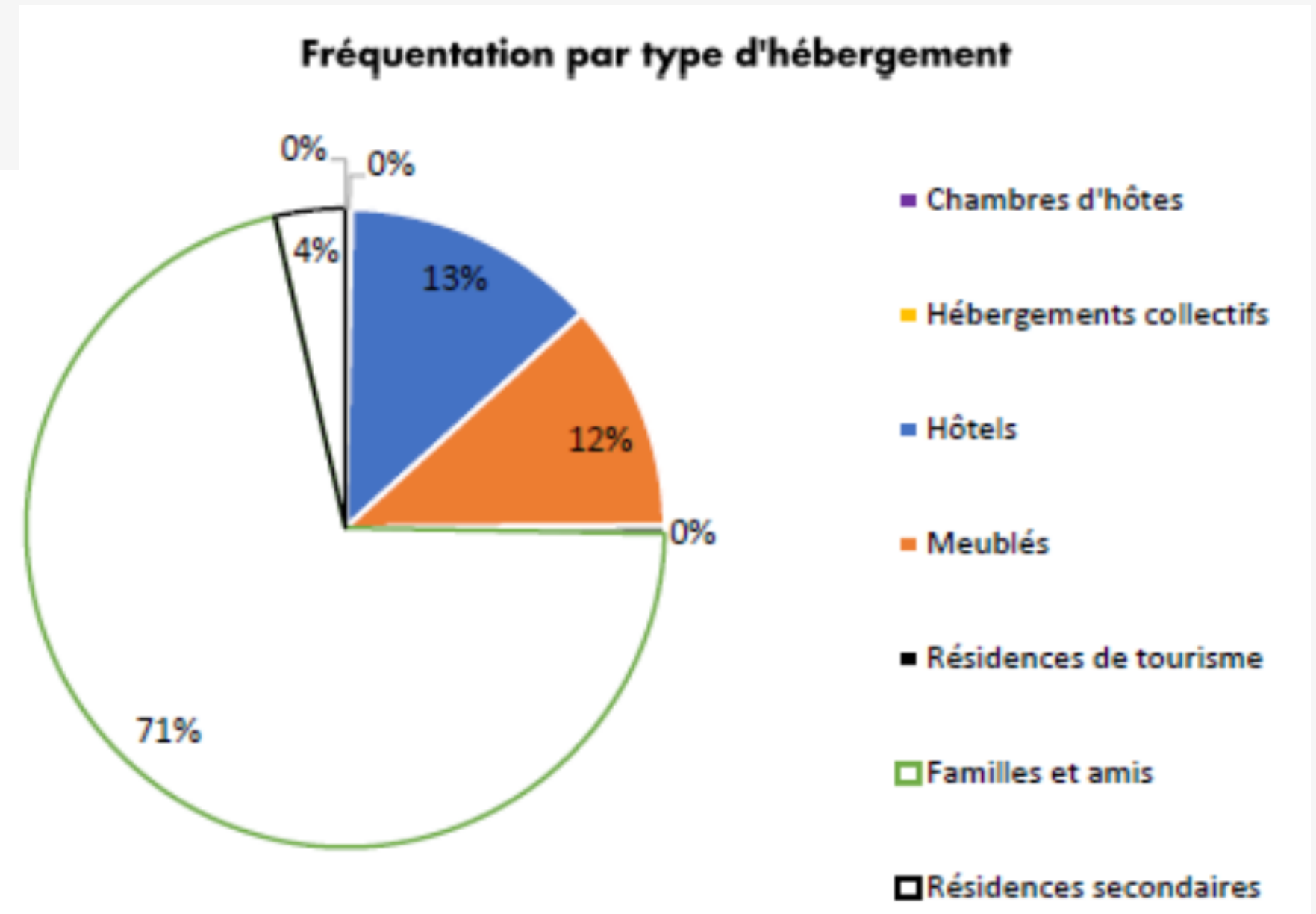


# Fréquentation touristique 2022



# Fréquentation touristique 2022

FREQUENTATION PAR TYPE D'HEBERGEMENT			
Type	Nuitées	Part en %	Variation en %
<b>Marchands</b>			
Chambres d'hôtes	1 789	0%	163%
Hébergements collectifs	6 905	0%	12%
Hôtels	355 787	13%	25%
Meublés	318 948	12%	-8%
Résidences de tourisme	11 039	0%	-12%
<b>Total marchand</b>	<b>694 468</b>	<b>25%</b>	<b>7%</b>
<b>Non marchands</b>			
Familles et amis	1 953 215	71%	20%
Résidences secondaires	97 785	4%	20%
<b>Total non marchand</b>	<b>2 051 000</b>	<b>75%</b>	<b>20%</b>
<b>Total</b>	<b>2 745 468</b>	<b>100%</b>	<b>17%</b>



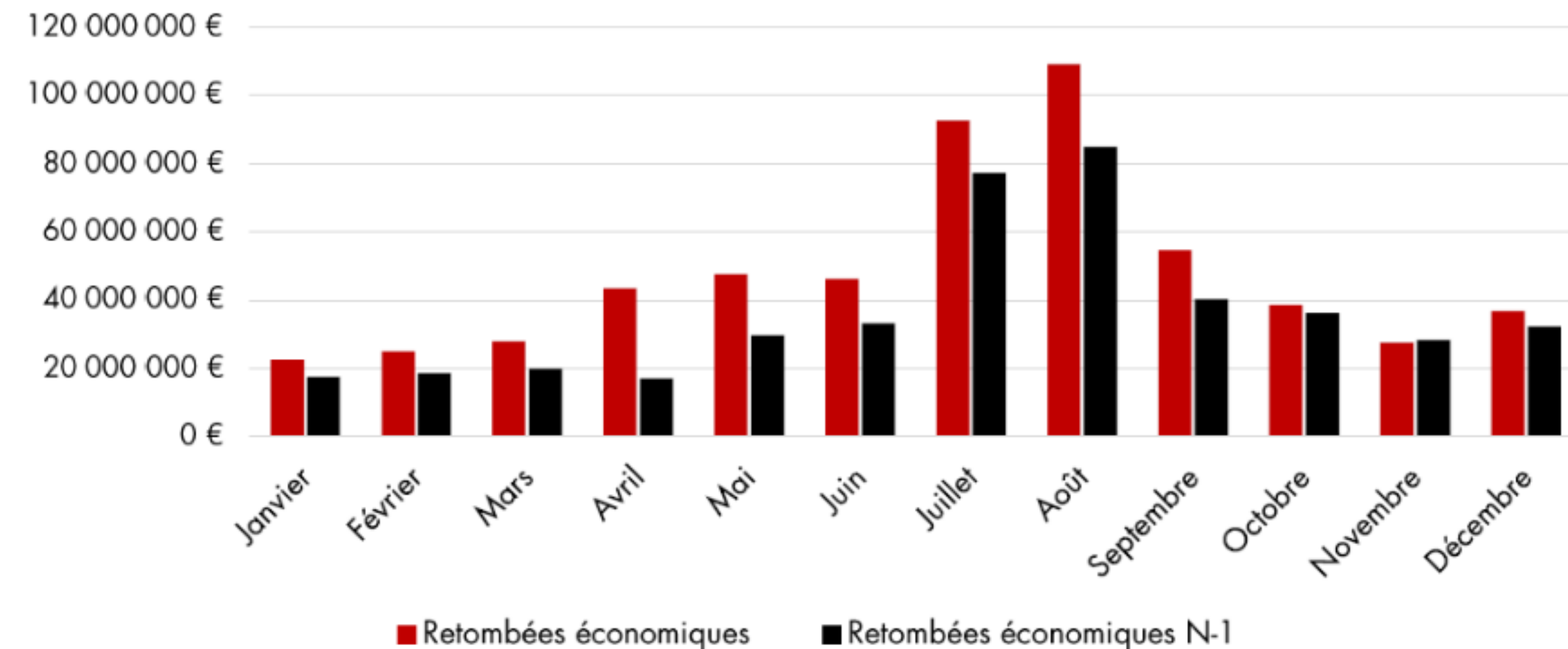
Sources : Flux vision tourisme, taxe de séjour, SDT, AirDNA-Liwango, INSEE



# Fréquentation touristique 2022

## Bilan économique de l'année 2022

### Evolution des retombées économiques sur le territoire



Total des retombées :  
**557 269 000 €**  
(+24.4%)



# Carte d'identité de l'Office de Tourisme



## Association

203 adhérents  
1,4 M€ budget 2023  
40% d'autofinancement

## 16 salariés

Dont 14 équivalent temps pleins  
5 saisonniers = 1 ETP

## Chiffres clés

143 200 visiteurs accueillis par le Front Office pour  
33 000 actes d'achat réalisés

23 315 personnes renseignées à distance par le Back  
Office (Email / Courrier / Téléphone)

4.7 millions de contacts digitaux  
(Site / E boutique / Google Business / Réseaux Sociaux)

13 600 personnes en visites guidées



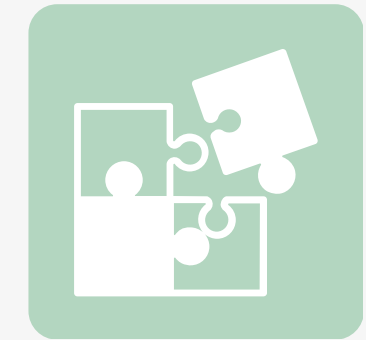


# “Bayonne Tourisme 2026” : Notre feuille de route



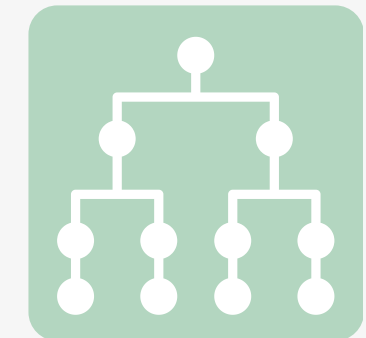
## Axe 1

Renforcer le jeu collectif



## Axe 2

Structurer l'offre pour un  
tourisme choisi



## Axe 3

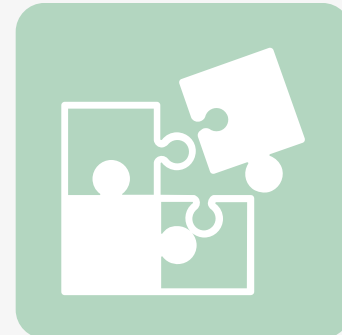
Refonder l'accueil



# “Bayonne Tourisme 2026” : Notre feuille de route

## Axe 1

Renforcer le jeu collectif



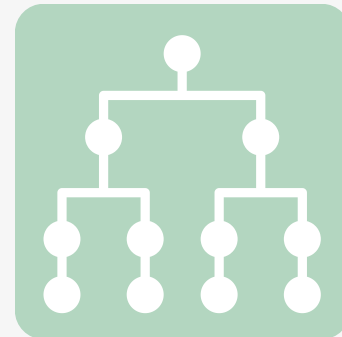
- Fixer les objectifs et moyens
- Mettre en réseau les acteurs
- Piloter & Évaluer



# “Bayonne Tourisme 2026” : Notre feuille de route

## Axe 2

Structurer l’offre pour un  
tourisme choisi



- Cibler la clientèle
- Qualifier l’offre
- Favoriser les comportements vertueux
- Adapter les services de l’OT



# “Bayonne Tourisme 2026” : Notre feuille de route

## Axe 3

Refonder l'accueil



- Repenser l'accueil touristique
- Revoir la stratégie digitale
- Renforcer la démarche qualité
- Valoriser nos marqueurs culturels



# L'équipe

## HOSPITALITÉ

05.59.46.09.00



**Sandrine HIPPOLYTE**  
Adjointe de Direction  
Responsable Pole Hospitalité  
sandrine@visitbayonne.com



**Emilie LAHARGOU**  
emilie@visitbayonne.com



**Hélène DUVAL**  
helene@visitbayonne.com



**Laure GOURDON**  
laure@visitbayonne.com



**Marie PRÉVOT**  
marie@visitbayonne.com  
marielaurence@visitbayonne.com



**Marie-Laurence DUGUET**



**Maylis BRILLAXIS**  
maylis@visitbayonne.com



**Bouahlem REKKAS**  
Directeur

## DIRECTION

05.59.46.01.48  
direction@visitbayonne.com



**Xabi BELAIN**  
Responsable Pole Développement  
xabi@visitbayonne.com

## GUIDES CONFÉRENCIERS



**Andy FISHER**  
andy@visitbayonne.com



**Isabelle DUPONT**  
isabelle@visitbayonne.com



**Sophie LEFORT**  
sophie@visitbayonne.com

## DÉVELOPPEMENT, PROMOTION & RELATIONS COMMERCIALES

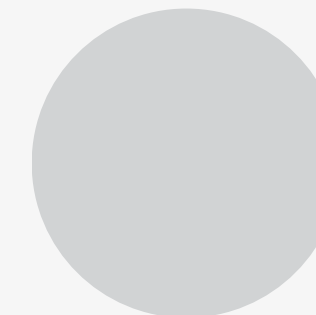
05.59.46.01.41



**Olivier DELBOS**  
olivier@visitbayonne.com



**Violine MOLL**  
violine@visitbayonne.com



Chargé de  
communication digitale

# Nouvelles Recrues



**Camille BIROU**  
Conseillère en séjour



**Marjorie HIGOA**  
Chargée de communication digitale



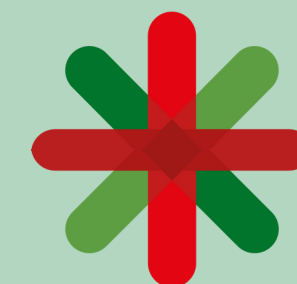
**Damien CORNIER**  
Assistant commercial stagiaire



**Thomas LE BOURHIS**  
Conseiller en séjour saisonnier



**Eva CASSARD**  
Stagiaire et  
Conseillère en séjour saisonnière



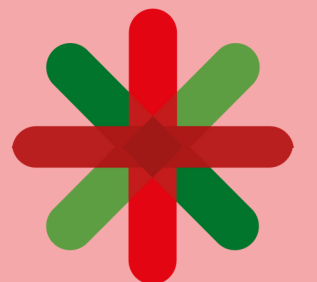
---

Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



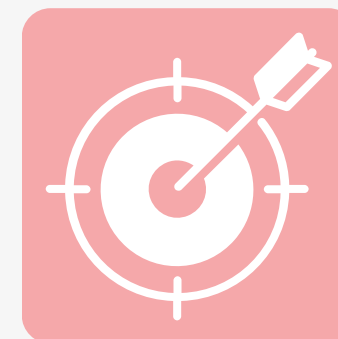
# RAPPORT *d'Activité*

M. Bouahlem REKKAS, Directeur

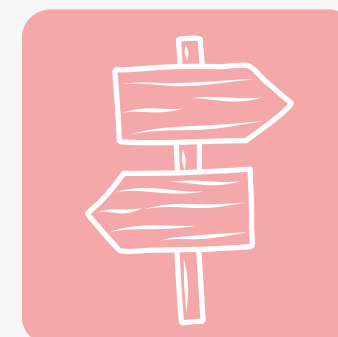


# Sommaire

Missions



Mise en œuvre de  
la feuille de route



Projets 2023



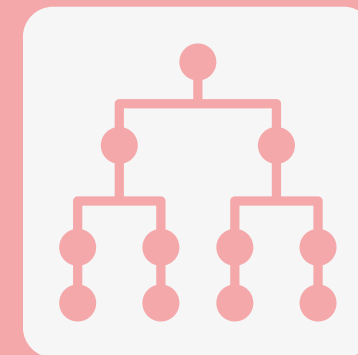
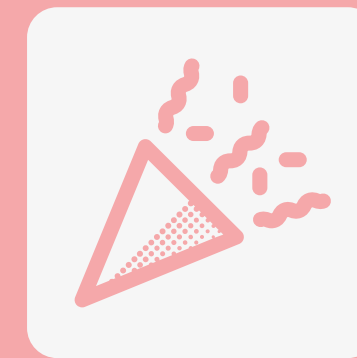


# Missions confiées par la :

Communauté  
d'agglomération  
du Pays Basque



Ville de Bayonne

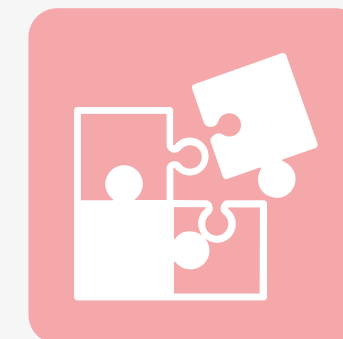


# Mise en œuvre de la feuille de route



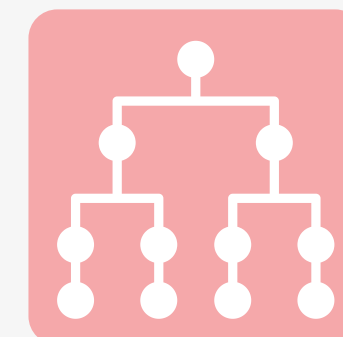
## Axe 1

Renforcer le jeu collectif



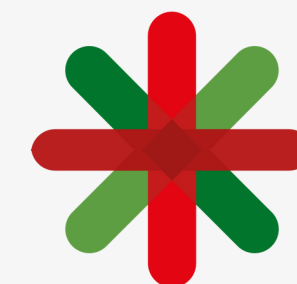
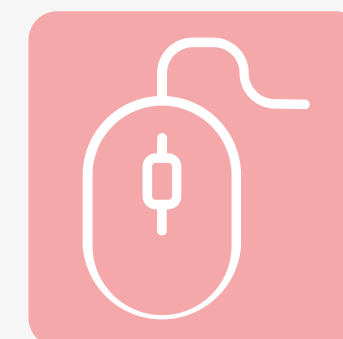
## Axe 2

Structurer l'offre pour un  
tourisme choisi



## Axe 3

Refonder l'accueil

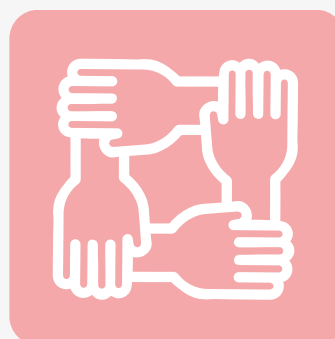


# Mise en œuvre de la feuille de route



## Axe 1

Renforcer le jeu collectif

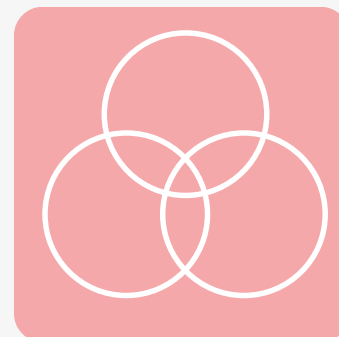


# Mise en œuvre de la feuille de route



## Axe 2

Structurer l'offre pour un tourisme choisi

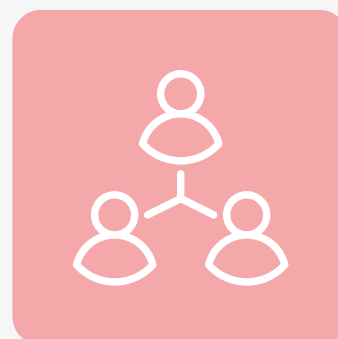


# Mise en œuvre de la feuille de route



## Axe 3

Refonder l'accueil



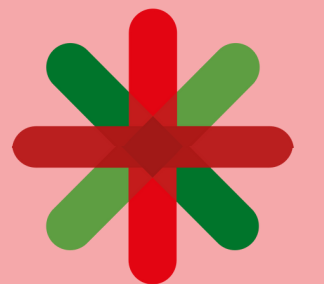
---

Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



# PROJETS

2023



# Projets 2023



Baromètre &  
Bulletin d'info  
OT Bayonne



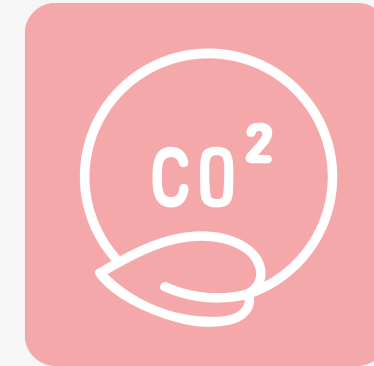
Refonte du  
site internet



Tourisme  
d'affaires



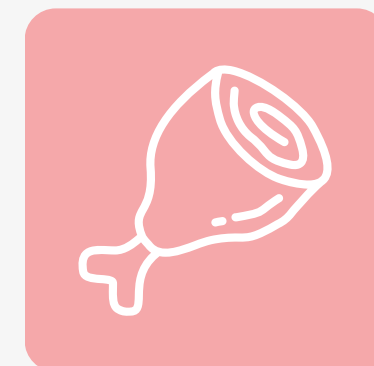
Tourisme  
bas carbone



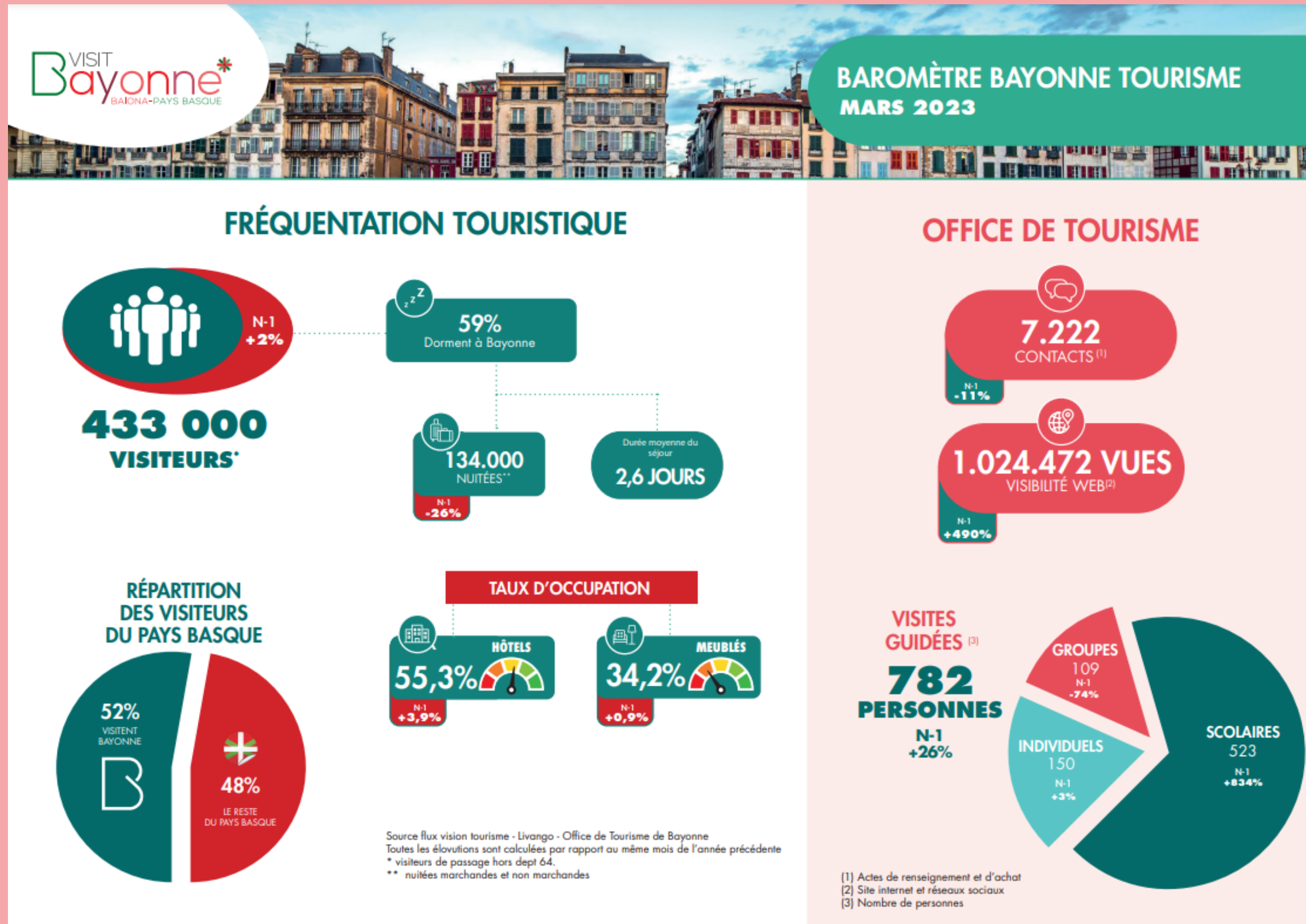
Editions



Bayonne  
Gourmand #2



# Baromètre mensuel Visit Bayonne et bulletin d'info trimestriel





# Refonte du site internet [www.visitbayonne.com](http://www.visitbayonne.com)

Projet en partenariat avec l'ADT 64 et plusieurs OT du Pays Basque

Site officiel de l'Office de Tourisme de Bayonne

Le blog

FR

VISIT Bayonne BAIONA-PAYS BASQUE Plurielle et si singulière

DÉCOUVRIR A VOIR, À FAIRE OÙ DORMIR AGENDA CÔTÉ PRATIQUE RÉSERVER EN LIGNE

# Bayonne

AU COEUR DU PAYS BASQUE

**VISITES GUIDÉES**  
**PROCHAINS DÉPARTS**  
Mercredi 03 mai 2023

- Visites guidées: Bayonne ville d'Art et d'histoire
- Enquête à Lapurdum (14h30-16h30)

➔ Réserver en ligne

Réserver en ligne

# HEBERGEMENTS # ACTIVITÉS # VISITES GUIDÉES BILLETTERIE SPECTACLES BOUTIQUE EN LIGNE

Aide

# Tourisme d'affaires

Objectif : Développer l'activité de séminaires et de soirées événementielles à Bayonne (Arènes, Halles, Aviron Bayonnais, ...)

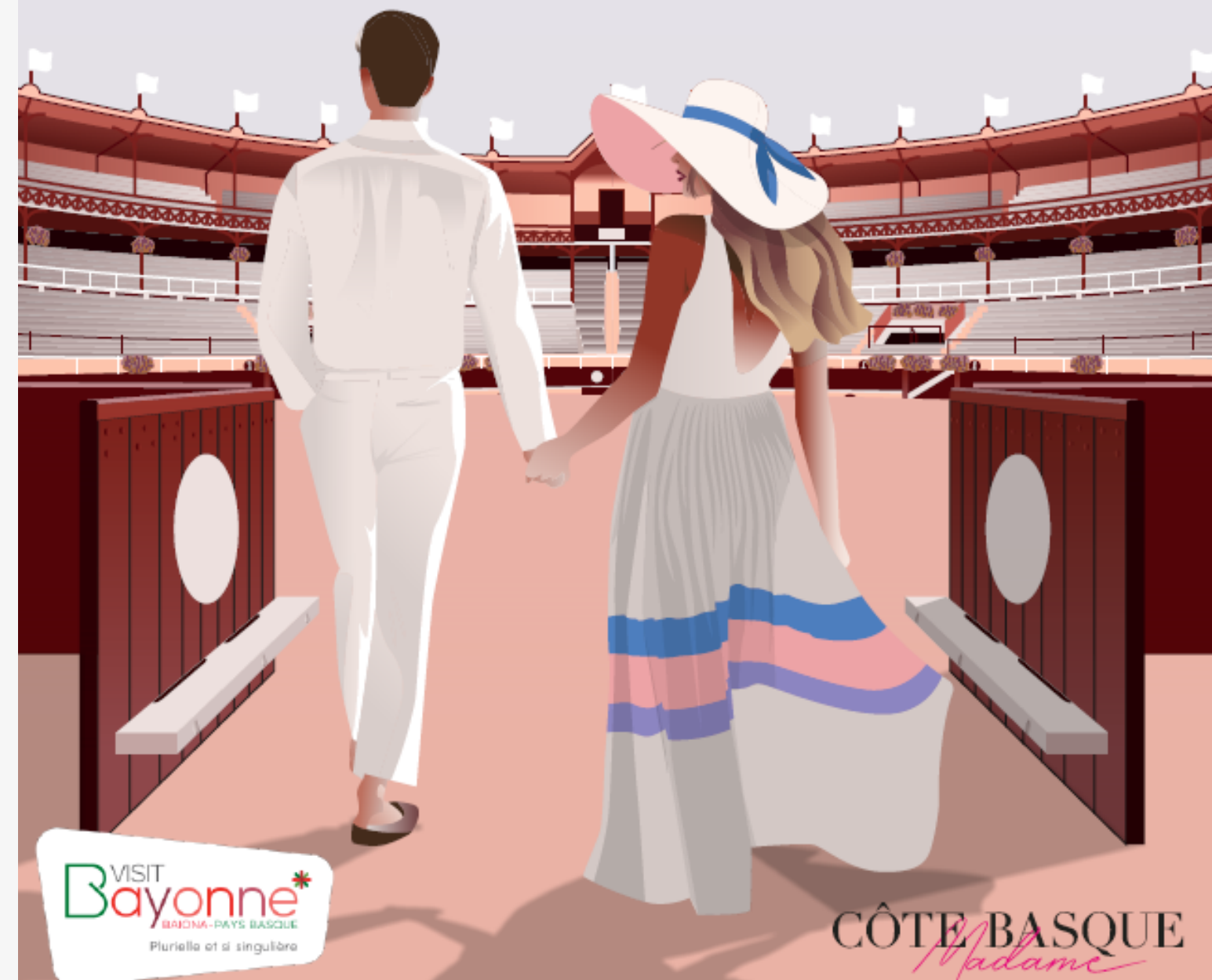
A noter dans votre agenda !

Soirée blanche aux Arènes le 16 juin

Evènement professionnel en partenariat avec Côte Basque Madame et le Makila Golf Club

# Les Arènes en Été

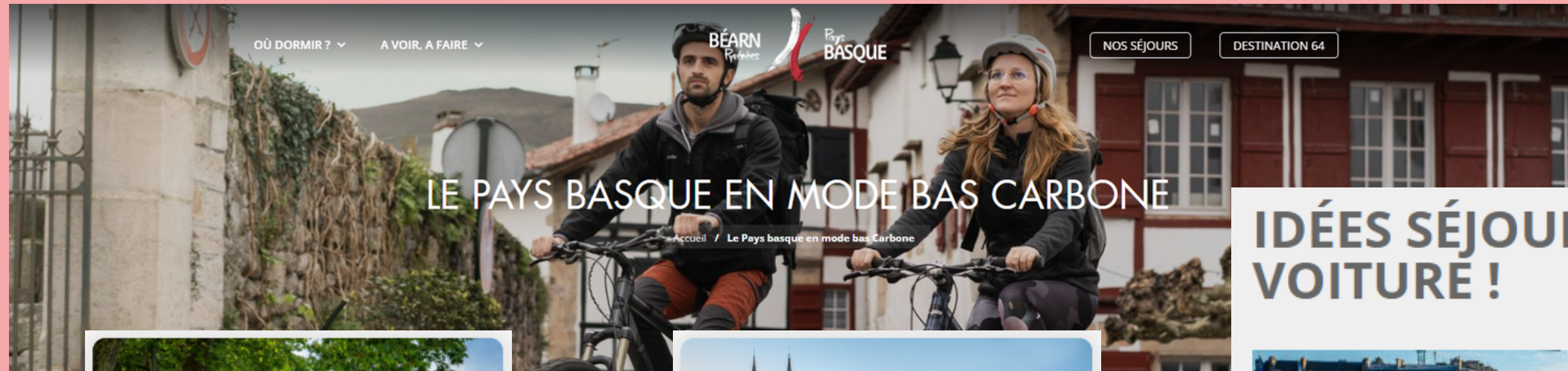
ARÈNES DE BAYONNE  
VENDREDI 16 JUIN 2023 | À PARTIR DE 19H  
AUX ARÈNES DE BAYONNE  
SOIRÉE PRIVÉE



CÔTE BASQUE  
Madame

# Le Pays Basque "Bas Carbone"

En partenariat avec le CRT Nouvelle-Aquitaine et l'ADT 64



## BAYONNE, DE LA NIVE À L'OcéAN EN VÉLO

📍 Bayonne  
📅 2 jours / 1 nuit

Proposé par :



+ d'infos ▾

Voir Séjour



## SÉJOUR GOURMAND À BAYONNE

📍 Bayonne  
📅 2 jours / 1 nuit

Proposé par :



+ d'infos ▾

Voir Séjour

## IDÉES SÉJOURS À BAYONNE ... SANS VOITURE !



Bayonne, ville d'art, d'histoire et de traditions, vous accueille au cœur du pays Basque pour des séjours uniques ... sans voiture !

La Gare TGV est située en cœur de ville, tous vos déplacements s'effectuent donc à pied, à vélo, en tram-bus ou en train. Venez vivre une expérience originale et écoresponsable !



# Editions



Visit Bayonne  
50 000 ex.  
Parution fin avril



Best of      
52 000 ex.  
Parution début juin



Plan-liasse  
40 000 ex.  
Parution juin

LE GUIDE

VISIT  
**Bayonne**<sup>\*</sup>  
BAIONA-PAYS BASQUE

Plurielle et si singulière



Millésime 2023

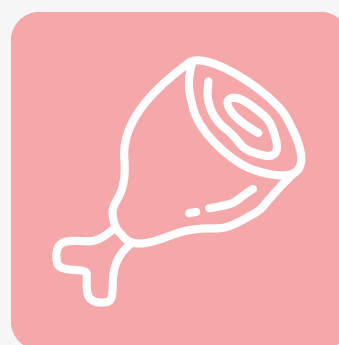
# Bayonne gourmand

LE GUIDE DE L'ÉPICURIEN



VISIT  
**Bayonne**  
BAYONNE-PAYS BASQUE

# Bayonne gourmand #2



62p / 20 000 ex.  
Parution début juin



## RÉDACTION

Comité de direction :  
Office de tourisme de Bayonne, Agence Atlantica  
Rédacteur en chef et coordination : Agence Atlantica  
Journaliste : © Léon Mazzella  
Relecteur : Florian Bernoux  
Direction artistique et réalisation :  
© Agence Atlantica / Yvelle Chastelle  
Illustrations : © Agence Atlantica / Thérèse Ramos  
Photographies : © Mathieu Puz

## OFFICE DE TOURISME DE BAYONNE

Place des Basques  
64100 Bayonne

[visittbayonne.com](http://visittbayonne.com)

05 59 46 09 00



# Bayonne gourmand #2



RECETTE

## Le taloa



ICI, DE MÊME QU'ON NE DIT PAS «PAIN AU CHOCOLAT» MAIS «CHOCOLATINE», ON NE DIT PAS «SANDOUCHE» (COMME LE PRONONÇAIT BERNARD BLIER DANS *LES TONTONS FLINGUEURS*), MAIS «TALOÀ»! CETTE INIMITABLE GALETTE DE FARINE DE MAÏS À LA VENTRÈCHE OU À LA XISTORRA AVEC OU SANS ARDI GASNA (FROMAGE DE BREBIS) EST SYNONYME DE PETITE FAIM DURANT LES FÊTES, ET DE CASSE-CROÛTE N'IMPORTE QUAND.



Pour la pâte à talo, rien de plus simple : mélangez 70 % de farine de maïs grand roux avec 30 % de farine de blé et juste ce qu'il faut de sel, d'huile et d'eau.

Chez Amatxi, les talos sont façonnés à la main artisanalement, puis pressés, avant d'être cuits à la plancha. Vous y trouverez plusieurs recettes car le talo se garnit selon vos envies !

Le traditionnel talo mixte « singlar eta gasna » s'accompagne d'un œuf cassé à la plancha et de deux belles tranches de ventrèche bien grillées, marinées au piment d'Espelette AOP sur un lit de fromage de brebis Ossau Iraty juste fondu, un régal !

Le talo fêliche, c'est le « XBO », avec sa saucisse basque « xistorra », ses deux tranches de brebis et le délicieux confit d'oignons maison d'Amatxi, à goûter absolument !

D'autres garnitures comme le chèvre frais, la piperade maison ou les aubergines confites sont également à la carte et apportent une saveur toute particulière aux talos, pour le plus grand plaisir de nos amis végétariens.

Garnit et roulé, le talo se déguste, se savoure même, sur place ou à emporter.

Chez Amatxi, les produits sont choisis, de qualité et de saison. Les viandes proviennent de la boucherie Pascal Massonde à Souraïde, artisan boucher au Pays basque depuis 1938 (jambon de Bayonne AOP, xistorra et ventrèche marinée au piment d'Espelette AOP) et le piment d'un producteur local, Michel Arana.

**CHEZ AMATXI**  
43 rue Pannecau  
+33 (0)5 40 07 57 72



# Bayonne gourmand #2



DOSSIER

## Capitale du chocolat

PLUS RÉGRESSIF ET JOUISSIF DEVIENT DIFFICILE À TROUVER SOUS LES LATITUDES BAYONNAISES. UN CHOCOLAT CHAUD OU UNE TABLETTE DE BELLE EXTRACTION FIGURENT DES CADEAUX DU CIEL DANS « CHOCOLAT-VILLE ».

« Ce que je préfère dans le chocolat chaud de chez Cazenave, c'est la moustache de mousse qu'il laisse inmanquablement sur ta lèvre supérieure, gourmand !... – Et moi, je n'aime rien comme te voir entamer une tablette d'un 72 % de chez Daranatz, car elle craque et craque entre tes dents comme ton prénom, Catherine... » Nous sommes dans « la rue du chocolat », surnom de la rue Port-Neuf, entre Adour et cathédrale. Sous les arceaux, les familles envahissent chaque après-midi les tables du premier chocolatier cité. C'est rituel, et ce doux rite se transmet de génération en génération.

Bayonne est bien la capitale du chocolat français depuis 1496, date à laquelle elle accueille les premières fèves et devient la première ville de l'Hexagone à fabriquer du chocolat chaud d'abord, le « xocoatl », grâce à la découverte des cabosses en Amérique du Sud par les conquistadors, que les Juifs sépharades expulsés de la péninsule Ibérique par les Rois catholiques en 1492, et devenus marranes, importent *via* le port de Bayonne – faisant de la ville la tête de pont de la diffusion de la divine douceur dans toute l'Europe. Ce sont surtout des Juifs portugais qui s'installent alors dans l'actuel

quartier Saint-Esprit, de l'autre côté de l'Adour, soit « *extra-muros* », et y développent leur art. Ces « faiseurs de chocolat » proposent d'abord du chocolat chaud, liquide, volontiers épicé, qu'ils élaborent au domicile des bourgeois. Leur commerce est florissant et suscite des jalousies. Ils travaillent les fèves à la « métate » (pierre en forme de berceau) dès la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. L'infante Marie-Thérèse d'Espagne introduit le chocolat à la cour de France en épousant Louis XIV en 1660 à Saint-Jean-de-Luz. En 1725, puis en 1761, de fortes tensions génèrent l'interdiction faite aux Juifs portugais de continuer de fabriquer du chocolat.

### Le mot *chocolat* apparaît à Bayonne en 1670

Les chocolatiers bayonnais créent la guilde d'une corporation aux statuts exclusifs... Puis, les maisons pionnières comme Cazenave (1854), Daranatz (1890), Pariès (1895) travaillent le chocolat en boisson, puis en bonbon, en pâtisserie, en glace, et plus tard en tablette, en pâte à tartiner... Cinq siècles après son apparition, de nouvelles maisons perpétuent la tradition chocolatière bayonnaise, comme Chocolat Pascal, L'Atelier du Chocolat, Monsieur Txokola... « Veux-tu une autre tablette, Catherine ? – Oui ! Alors allons la prendre chez Pariès. » ■

Léon Mazzella



---

Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



# RAPPORT

## *Financier*

par M. Guillaume DESCORPS, Trésorier





# Approbation des comptes annuels 2022 et affectation du résultat



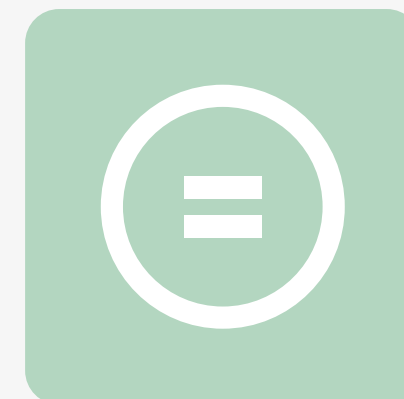
Les produits



Les charges



Le résultat



# Les produits



**Total : 1 923 342 €**



**Subventions d'exploitation  
899 082 €**



**Recettes commerciales  
713 900 €**



**Autres recettes  
310 360 €**



# Les produits

Total subventions d'exploitation :  
**899 082€**



Subvention  
CAPB

530 000 € (+0%)

Participation  
Ville de Bayonne

236 500 € (+17.08%)

Subvention  
équilibre spectacle

125 248 € (+13.11%)

Aide  
apprenti

7 333 € (-15.39%)



# Les produits



Recettes commerciales :  
713 900 €

Recettes billetteries spectacles :

**298 185 €**

Boutique :

**172 359 € (+105.45%)**

Journées groupes et escapades :

**103 876 € (+30.72%)**

Redevances régie publicitaire :

**17 133 € (+ 0.34%)**

Commission sur ventes :

**8 233 € (-50.51%)**

Redevances marques déposées

Ville de Bayonne :

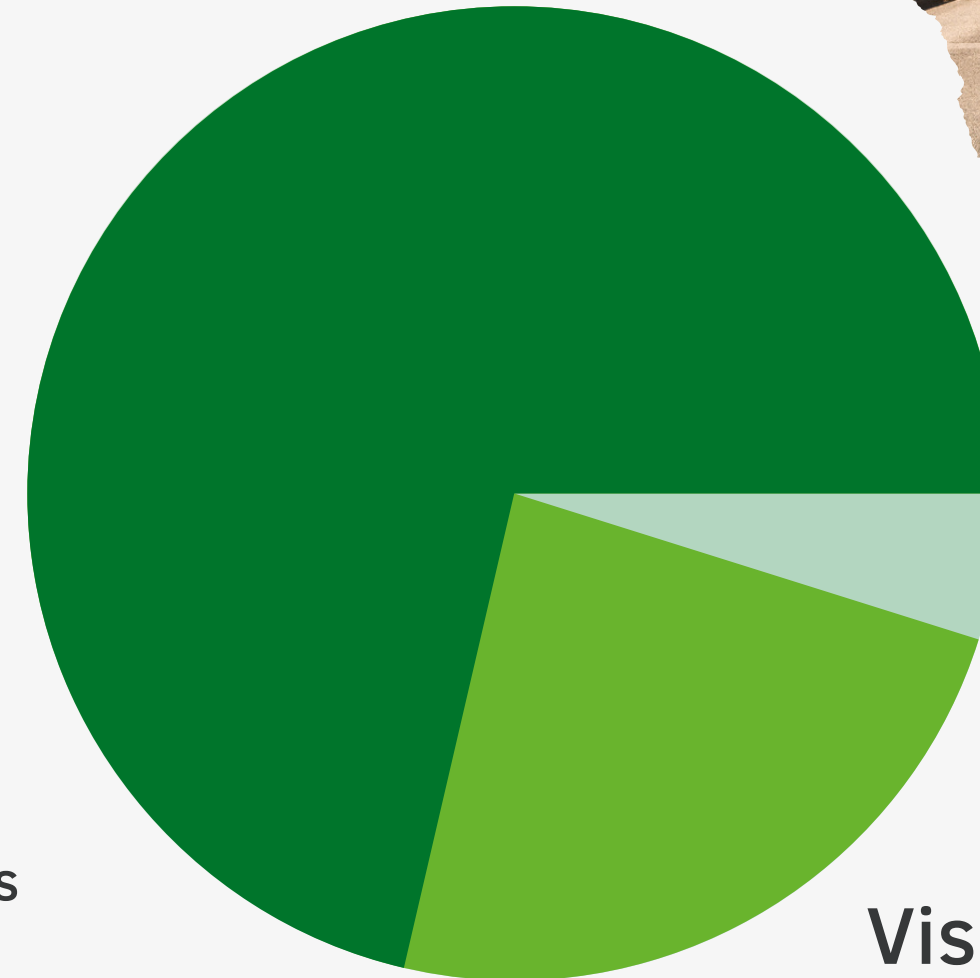
**51 945 € (+0%)**

Commission Hermione :

**21 289 €**

Commission sur ventes :

**8 233 € (-50.51%)**



Cotisations adhérents :  
953 € (-92.07 %)

Visites guidées :  
68 051 € (+42.57%)



# Les charges

Total : 1 890 353 €



Achat de marchandises  
114 539 € (+122.47%)



Salaires traitements  
568 758 € (+2.3%)



Charges externes  
864 213 € (+36.22%)



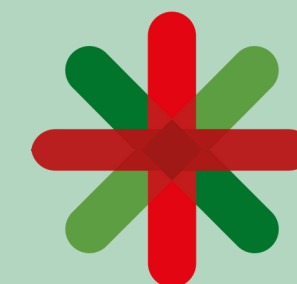
Charges sociales  
228 545 € (+35.8%)



Impôts et taxes  
32 608 € (+69.99%)



Amortissement et provisions  
79 387 € (+530%)



# Le Résultat



Le résultat fait apparaître un excédent de  
**+32 989 €**

---

La situation financière de la structure de l'Office du Tourisme demeure saine et autonome notamment grâce aux économies réalisées sur certains postes de charges de fonctionnement et au développement des recettes commerciales.



---

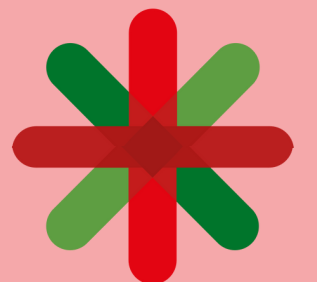
Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



# RAPPORT DU COMMISSAIRE

*Aux comptes*

M. Damien BLANDINO



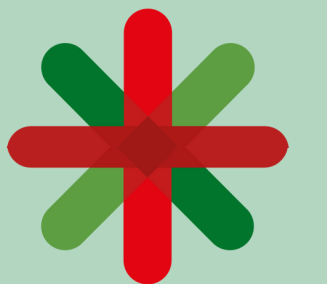
---

Jeudi 4 mai 2023 - Arènes de Bayonne



# QUESTIONS

*Diverses*





# Merci!



**VISIT**  
**Bayonne** \*  
BAIONA-PAYS BASQUE